

2022

INFORME DE CALIDAD DEL AGUA

Datos de calidad del agua del año calendario 2022

Publicado en junio de 2023



Estableciendo estándares de excelencia en el servicio público

Quiénes somos

Helix Water District es una agencia gubernamental local sin fines de lucro formada en 1913 para desarrollar y administrar un sistema público de agua para la economía y la salud pública del este del condado.

Helix Water District es una agencia gubernamental local sin fines de lucro formada en 1913 para desarrollar y administrar un sistema público de agua para la economía y la salud pública de East County. Hoy en día, proporcionamos agua tratada a 500,000 residentes de East County y distribuimos agua a 277,000 personas en La Mesa, Lemon Grove, Spring Valley, El Cajon y Lakeside.

A diferencia de otras agencias gubernamentales, no estamos financiados por los impuestos. Cobramos tarifas para recuperar el costo de los servicios que brindamos, y la ley estatal nos prohíbe recaudar ingresos adicionales. Reinvertimos todos los ingresos que recaudamos en la operación y mantenimiento de los sistemas de suministro, almacenamiento, tratamiento y distribución de agua que proporcionan su agua.

Estamos gobernados por una junta elegida por las comunidades en las que viven. Los miembros de la junta representan sus intereses en Helix y en la Autoridad del Agua del Condado de San Diego, donde administramos de forma conjunta el suministro de agua de la región de San Diego. También están activos en las organizaciones que dan forma a la política del agua en California, y cabildean a nuestros funcionarios electos en Sacramento y Washington.

La junta se reúne el primer, tercer y cuarto miércoles del mes a las 3 p.m. y alentamos a los clientes y al público a asistir en persona o a través de Zoom.com. Las agendas de las reuniones se publican en nuestra página de inicio en hwd.com y el enlace de Zoom para cada reunión se muestra en la primera página de la agenda.



Todos los productos, servicios y trabajos de los que dependemos, dependen del agua.



Este informe es sobre su agua

En el año calendario 2022, como en años anteriores, el agua entregada por Helix cumplió con todos los estándares de salud para el agua potable de la Agencia de Protección Ambiental de los Estados Unidos y del estado de California. Este informe sigue las pautas de la Junta Estatal de Control de Recursos Hídricos de California, División de Agua Potable, para informes de calidad del agua con fecha de enero de 2023. Es nuestra intención proporcionar este informe a todos nuestros consumidores. Por favor llámenos al 619-466-0585 para obtener copias adicionales.

Si tiene preguntas sobre este informe, comuníquese con nuestro Administrador de Cumplimiento de Laboratorio, Brett Kelley, al 619-667-6248 o wqr@helixwater.org.

También recomendamos visitar nuestra página web de preguntas frecuentes sobre la calidad del agua, que explica las razones y los remedios para una amplia variedad de problemas de sabor, olor y visuales que pueden ocurrir con el agua del grifo. Vaya a <https://hwd.com/162/water-quality-faqs>.

Tabla de contenidos

4	Nuestro suministro de agua
6	Tratamiento del agua
7	Distribución del agua
8	Datos sobre la calidad del agua



Nuestro suministro de agua

De dónde viene su agua

Helix Water District se compromete a proporcionarle agua limpia y confiable. Nuestra agua es una mezcla de agua comprada a la Autoridad de Agua del Condado de San Diego y agua superficial local.

Las fuentes de agua de SDCWA son una combinación de agua importada del río Colorado y el norte de California a través del Proyecto Estatal de Agua, junto con suministros locales que incluyen desalinización de agua salada. En los últimos 30 años, el agua importada ha representado el 86% de nuestro suministro de agua, en promedio, debido a la limitada precipitación local. El resto de nuestro suministro de agua proviene de la escorrentía de agua local recolectada en el lago Cuyamaca, el embalse El Capitán y el lago Jennings.

A lo largo del año, la proporción de agua que recibimos de cada fuente cambia dependiendo de la disponibilidad. Lo que hay en nuestra agua varía dependiendo de la fuente de agua, y la geología y el medio ambiente por el que fluye en el camino hacia nuestra planta. Nuestros empleados certificados por el estado analizan nuestra fuente de agua continuamente y ajustan el tratamiento en consecuencia para garantizar agua de alta calidad para nuestros clientes.

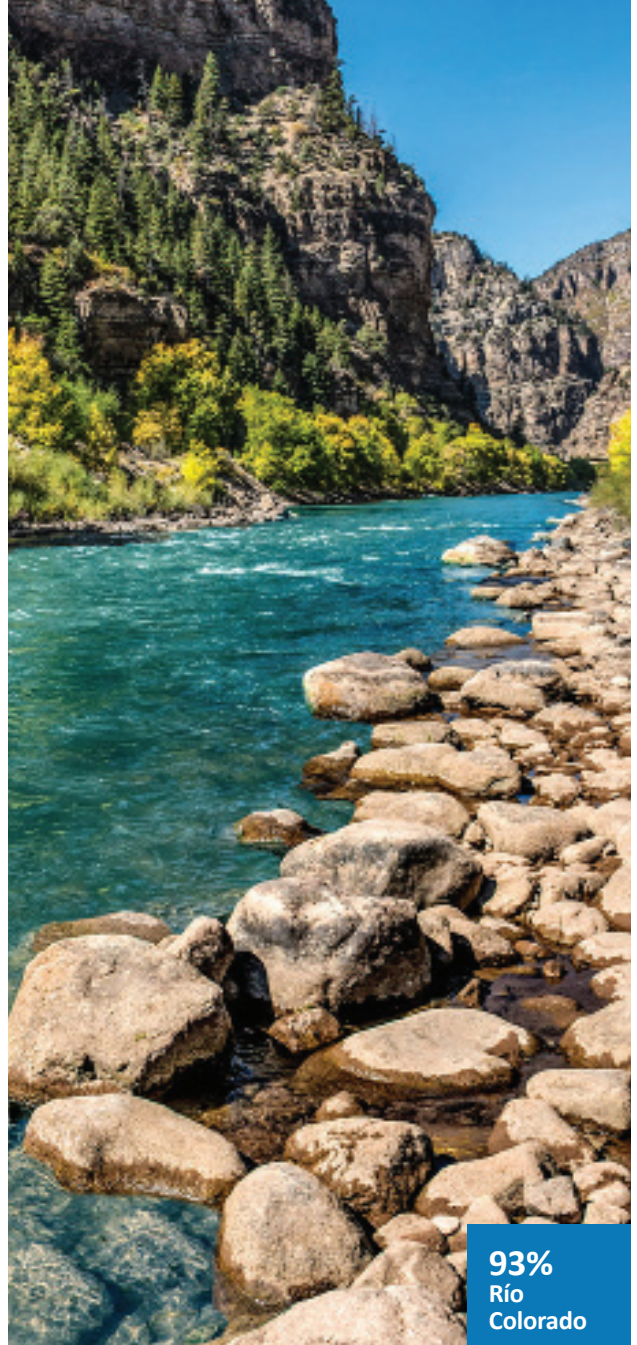
Toda el agua de origen, ya sea importada o local, es tratada antes de entrar en nuestro sistema de distribución. Toda el agua de origen, ya sea importada o local, es tratada antes de entrar en nuestro sistema de distribución. En 2022, el 96% de su agua fue tratada en el R.M. del Helix Water District. Planta de tratamiento de agua Levy en Lakeside. El 4% restante del agua fue comprada a través de SDCWA y tratada en el Distrito Metropolitano de Agua del Sur de California. Planta de tratamiento Skinner, Planta de tratamiento de agua Twin Oaks Valley de SDCWA y/o la planta de desalinización Claude "Bud" Lewis Carlsbad.

Posibles contaminantes en el agua de origen

Las fuentes de agua potable (tanto agua del grifo como agua embotellada) incluyen ríos, lagos, arroyos, estanques, embalses, manantiales y pozos. A medida que el agua viaja sobre la superficie de la tierra o a través del suelo, disuelve minerales naturales y, en algunos casos, material radiactivo, y puede recoger sustancias resultantes de la presencia de animales o de la actividad humana. Los contaminantes que pueden estar presentes en el agua de origen incluyen:

Contaminantes microbianos, como virus y bacterias, que pueden provenir de plantas de tratamiento de aguas residuales, sistemas sépticos, operaciones ganaderas agrícolas y vida salvaje.

Contaminantes inorgánicos, como sales y metales, que pueden ocurrir naturalmente o ser el resultado de la escorrentía de aguas pluviales urbanas, descargas de aguas residuales industriales o domésticas, producción de petróleo y gas, minería o agricultura.



93%
Río
Colorado



3.8%
Proyecto de
Agua del Estado



3.2%
Agua
Local

Arriba: Nuestra mezcla de agua de origen en 2022 (promedio)



Lo que hay en nuestra agua varía dependiendo de la fuente de agua y la geología y el medio ambiente por los que fluye en el camino a nuestra planta.

Pesticidas y herbicidas, que pueden provenir de una variedad de fuentes, como la agricultura, la escorrentía urbana de aguas pluviales y los usos residenciales.

Contaminantes químicos orgánicos, incluidos los productos químicos orgánicos sintéticos y volátiles, que son subproductos de procesos industriales y producción de petróleo, y también pueden provenir de estaciones de servicio, escorrentía de aguas pluviales urbanas, aplicaciones agrícolas y sistemas sépticos.

Contaminantes radiactivos, que pueden ser naturales o ser el resultado de la producción de petróleo y gas y las actividades mineras.

Para garantizar que el agua del grifo sea segura para beber, la Agencia de Protección Ambiental de los Estados Unidos (U.S. EPA) y la Junta Estatal de Control de Recursos Hídricos (Junta Estatal del Agua) prescriben regulaciones que limitan la cantidad de ciertos contaminantes en el agua proporcionada por los sistemas públicos de agua. Las regulaciones de la Administración de Alimentos y Medicamentos de los Estados Unidos y la ley de California también establecen límites para los contaminantes en el agua embotellada que proporcionan la misma protección para la salud pública.

Protección del lago Jennings

La protección de las cuencas hidrográficas evita la contaminación de los suministros de agua. El Estudio Sanitario de la Cuenca del Lago Jennings se actualiza regularmente de acuerdo con las regulaciones estatales. La actualización más reciente fue en marzo de 2021. El propósito de tales estudios es evaluar la cuenca para determinar la existencia y los peligros potenciales de las fuentes de contaminación que podrían llegar al suministro público de agua.

El lago Jennings sirve como un área recreativa para el público, y las actividades que pueden afectar la calidad del agua son monitoreadas de cerca. *La actualización del Estudio Sanitario de la Cuenca del Lago Jennings de marzo de 2021* encontró que la calidad del agua del lago es vulnerable a derrames, recreación, desarrollo, sistemas de aguas residuales/sépticos y propiedades ecuestres.

A través del monitoreo de la calidad del agua y la gestión de las actividades en y alrededor del lago, junto con la participación de la comunidad, Helix Water District puede minimizar el riesgo de estas posibles fuentes de contaminación. Si desea un resumen del estudio, por favor comuníquese con el Administrador de Cumplimiento de Laboratorio de Helix, Brett Kelley, al 619-667-6248 o wqr@helixwater.org.

Cómo proteger el agua de su comunidad



Limite el uso de fertilizantes



Deseche los productos químicos adecuadamente



Recoja después de su mascota



Mantenga su sistema séptico



Ofrézcase como voluntario en un grupo de protección de las cuencas



Lea el Manual de *Mejores Prácticas de Manejo Equino del condado de San Diego en hwd.fyi/equine*



Organice un proyecto de señalización/pintado del drenaje pluvial

Tratamiento del agua

Nuestro proceso de tratamiento avanzado

En 2022, el 96% del agua que recibieron los clientes del Helix Water District fue tratada en el R.M. Planta de tratamiento de agua Levy en Lakeside. Helix utiliza un proceso de tratamiento de agua probado, altamente efectivo y de varios pasos para producir agua de alta calidad para nuestros clientes. El proceso de tratamiento del agua en varios pasos incluye el uso de ozono como agente desinfectante altamente efectivo. El ozono es capaz de inactivar y destruir una amplia gama de organismos potencialmente dañinos y compuestos químicos en el agua de origen sin tratar. El ozono también reduce los subproductos de desinfección y mejora el sabor y el olor del agua potable tratada.



Personal certificado por el estado realiza análisis en el campo y en nuestro laboratorio

Análisis continuos de la calidad del agua

Monitoreamos y analizamos continuamente el agua durante y después del proceso de tratamiento. Nuestros operadores certificados por el estado y el personal de laboratorio recolectan y analizan más de 200 muestras de agua cada día. Los análisis se completan en el campo y en nuestro laboratorio certificado por el estado, que también utiliza los últimos instrumentos analíticos para realizar pruebas para monitorear continuamente el proceso de tratamiento. El agua tratada de Helix cumple de forma consistente con todos los estándares de calidad primarios federales y estatales.



Más de 200 muestras de agua se recogen y analizan cada día

Información Educativa

Se puede esperar razonablemente que el agua potable, incluida el agua embotellada, contenga al menos pequeñas cantidades de algunos contaminantes. La presencia de contaminantes no indica necesariamente que el agua represente un riesgo para la salud. Puede obtener más información sobre los contaminantes y los posibles efectos en la salud llamando a la línea directa de agua potable segura de U.S. EPA. (1-800-426-4791).



Las pruebas de calidad del agua monitorean el proceso de tratamiento 24/7

Algunas personas pueden ser más vulnerables a los contaminantes en el agua potable que la población general. Las personas inmunocomprometidas, como las personas con cáncer que reciben quimioterapia, las personas que se han sometido a trasplantes de órganos, las personas con VIH/SIDA u otros trastornos del sistema inmunitario, algunos ancianos y los bebés pueden estar particularmente en riesgo de infecciones. Estas personas deben solicitar asesoramiento sobre el agua potable de sus proveedores de salud. Las pautas de U.S. EPA/Centros para el Control de Enfermedades (CDC) sobre los medios apropiados para disminuir el riesgo de infección por *Cryptosporidium* y otros contaminantes microbianos están disponibles en la línea directa de agua potable segura (1-800-426-4791).

Distribución del agua

Acerca del plomo

Helix Water District cumple con todos los estándares relacionados con el plomo bajo la Regla de Plomo y Cobre de la Agencia de Protección Ambiental de los Estados Unidos y no tiene tuberías líneas de servicio de plomo o en su sistema de distribución.

Estamos obligados a recolectar muestras de agua de hogares seleccionados y analizar esa agua bajo la Regla de Plomo y Cobre de la EPA de los Estados Unidos. En 2021, 65 clientes proporcionaron muestras de sus grifos al Helix Water District para el análisis de plomo y cobre. Los resultados se presentan a continuación.

Si está presente, los niveles elevados de plomo pueden causar serios problemas de salud, especialmente para las mujeres embarazadas y los niños pequeños. El plomo en el agua potable proviene principalmente de materiales y componentes asociados con líneas de servicio y plomería doméstica. Helix Water District es responsable de proporcionar agua potable de alta calidad, pero no puede controlar la variedad de materiales utilizados en los componentes de plomería.

Cuando el agua ha estado reposando durante varias horas, puede minimizar el potencial de exposición al plomo dejando correr el grifo durante entre 30 segundos y 2 minutos antes de usar agua para beber o cocinar. Si lo hace, es posible que desee recoger el agua que deja correr y reutilizarla para otro propósito beneficioso, como regar las plantas.

Si le preocupa el plomo en su agua, puede considerar llevar una muestra de su agua para que sea analizada por un laboratorio privado. La información sobre el plomo en el agua potable, los métodos de análisis y los pasos que puede tomar para minimizar la exposición está disponible en la Línea directa de agua potable segura o en <https://www.epa.gov/lead>.

Análisis de plomo en las escuelas

El Proyecto de Ley 746 de la Asamblea, que se convirtió en ley en octubre de 2017, requiere que los proveedores de agua de California realicen análisis de plomo en las escuelas públicas K-12 dentro de su área de servicio para determinar si el plomo está presente en las tuberías privadas o accesorios de agua de la escuela.

El Helix Water District contactó de forma proactiva a todas las escuelas dentro de su área de servicio y ofreció realizar análisis antes de la fecha límite de 2019 del estado. Todas las escuelas públicas, además de la mayoría de las escuelas privadas, dentro del área de servicio de Helix participaron en los análisis. Todas las muestras escolares cumplieron con los estándares de plomo establecidos por la Regla de Plomo y Cobre de la EPA de los Estados Unidos. Comuníquese directamente con cada escuela para obtener los resultados de los análisis individuales.

Pruebas de plomo en las escuelas

Fecha de la muestra	Número de escuelas que solicitan los análisis
2017	79

Plomo y cobre (i)

Parámetro	Unidades	AL	PHG	Percentil 90	Número de sitios analizados	Año analizado	Número de sitios por encima del nivel de acción (AL)	Número de escuelas que solicitan el análisis de plomo	Fuentes típicas
Plomo	µg/L	15	0.2	ND	65	2021	0	79	Corrosión interna de plomería doméstica, vertidos industriales, depósitos naturales
Cobre	µg/L	1.3	0.3	0.07	65	2021	0	N/A	Corrosión interna de la plomería doméstica, erosión de depósitos naturales, lixiviación de conservantes



Datos sobre la calidad del agua

Las siguientes tablas son un resumen de las pruebas realizadas en su agua desde el 1 de enero hasta el 31 de diciembre de 2022. Los términos utilizados en las tablas se explican a continuación.

Abreviaturas

AL:	Nivel de acción regulatoria
CCRLD:	Nivel de detección del informe de confianza del consumidor
CFU:	Unidades formadoras de colonias
DBP:	Subproductos de desinfección
DDW:	División de Agua Potable
DLR:	Límite de detección para fines de presentación de informes
HWD:	Helix Water District
LRAA:	Promedio anual móvil por ubicación
MCL:	Nivel máximo de contaminante
MCLG:	Nivel máximo de contaminante objetivo
mg/L:	Miligramos por litro
MRDL:	Nivel máximo de desinfectante residual
MRDLG:	Objetivo de nivel máximo de desinfectante residual
N/A:	No aplicable
ND:	No detectado
NL:	Nivel de notificación
NS:	Sin estándar
NTU:	Unidades de turbidez nefelométrica
pCi/L:	picoCuries por litro
PDWS:	Estándares primarios del agua potable
PFAS:	Sustancias alquílicas perfluoradas
PHG:	Objetivo de salud pública
RAA:	Promedio móvil anual
SWRCB:	Junta Estatal de Control de Recursos Hídricos
TOC:	Total de carbono orgánico
TON:	Número de olor umbral
TT:	Técnica de tratamiento
UCMR4:	Regla 4 de monitoreo de contaminantes no regulados
ug/L:	microgramos por litro
us/cm:	microSiemens por centímetro

¿Qué son los estándares de calidad del agua?

Los estándares de agua potable son impuestos por la EPA de los Estados Unidos y el estado de California. Establecen límites para las sustancias que pueden afectar la salud del consumidor o las cualidades estéticas del agua. Los estándares de calidad del agua son exigibles y las infracciones son reportadas.

Nivel máximo de contaminante (MCL): El nivel más alto de un contaminante que se permite en el agua potable.

MCL primarios: Establecer tan cerca de los PHG o MCLG como sea económica y tecnológicamente factible.

MCL secundarios: Se establecen para proteger el olor, el sabor y la apariencia del agua potable.

Estándar primario de agua potable (PDWS): MCL y MRDL para contaminantes que afectan la salud junto con sus requisitos de monitoreo e informes, y los requisitos de tratamiento del agua.

Nivel máximo de desinfectante residual (MRDL): El nivel más alto de un desinfectante permitido en el agua potable. Existe evidencia convincente de que la adición de un desinfectante es necesaria para el control de los contaminantes microbianos.

¿Cuáles son los objetivos de calidad del agua?

Además de los estándares obligatorios de agua potable, la EPA de los Estados Unidos y el estado han establecido objetivos de calidad del agua no exigibles para algunos contaminantes. Los objetivos de calidad del agua a menudo se establecen en niveles tan bajos que no son alcanzables en la práctica ni directamente medibles. Sin embargo, estos objetivos proporcionan guías útiles y dirección para las prácticas de gestión del agua. El Informe de objetivos de salud pública 2022 de Helix sobre la calidad del agua está disponible en <https://hwd.fyi/2022PHG>.

Objetivo de nivel máximo de contaminantes (MCLG): El nivel de un contaminante en el agua potable por debajo del cual no hay riesgo conocido o esperado para la salud. Los MCLG son establecidos por U.S. EPA.

Objetivo de Salud Pública (PHG): El nivel de un contaminante en el agua potable por debajo del cual no hay riesgo conocido o esperado para la salud. Los PHG son establecidos por la EPA de California.

Objetivo de nivel máximo de desinfectante residual (MRDLG): El nivel de un desinfectante de agua potable por debajo del cual no existe ningún riesgo conocido o esperado para la salud. Los MRDLG no reflejan los beneficios del uso de desinfectantes para controlar los contaminantes microbianos.

Definiciones adicionales

Nivel de Acción Regulatoria (AL): La concentración de un contaminante que, si se excede, desencadena el tratamiento u otros requisitos que un sistema de agua debe seguir.

Técnica de tratamiento (TT): Un proceso requerido destinado a reducir el nivel de un contaminante en el agua potable.

Subproducto de desinfección (DBP): Los DBP se forman cuando los desinfectantes (cloro, cloraminas, ozono u otros) reaccionan con compuestos orgánicos e inorgánicos que se encuentran de forma natural en el agua.

Estándares primarios para el agua potable (a)

Planta de tratamiento de salida de agua	Unidades	MCL del Estado	PHG (MCLG)	Planta Helix			Agua comprada			Fuentes principales
				Min	Max	Promedio	Min	Max	Promedio	
Claridad (b)										
Mayor turbidez del efluente del filtro (b)	NTU	TT = 0.3* TT = 0.1**	N/A	N/A	0.22	N/A	N/A	0.05	N/A	Escorrentía del suelo
Porcentaje de muestras que cumplen los límites de turbidez (b)	%	95%	% más alto* ≤ 0.3 NTU % más alto** ≤ 0.1 NTU	N/A	100%	N/A	N/A	100%	N/A	
Productos químicos inorgánicos										
Aluminio (c)	mg/L	1	0.6	0.16	0.5	0.29	ND	0.23	0.06	Erosión de depósitos naturales, residuos de algunos procesos de tratamiento de aguas superficiales
Arsénico	µg/L	10	0.004	ND	3.4	ND	ND	2.3	ND	
Bario	mg/L	1	2	ND	0.12	ND	ND	ND	ND	Desechos de perforación petrolera, refineries de metales; erosión de depósitos naturales
Fluoruro (relacionado con el tratamiento) (d)	mg/L	2	1	0.6	1.0	0.7	ND	0.8	0.7	Añadido durante el proceso de tratamiento, erosión de depósitos naturales
Nitrato como N	mg/L	10	10	ND	ND	ND	ND	0.4	ND	Escorrentía y lixiviación del uso de fertilizantes, fosas sépticas
Radionucleidos (e)										
Actividad bruta de partículas alfa	pCi/L	15	(0)	ND	3.8	ND	ND	4	ND	Erosión de yacimientos naturales
Actividad bruta de partículas beta	pCi/L	50 (e)	(0)	ND	ND	ND	ND	8	4	
Uranio	pCi/L	20	0.43	ND	2.57	1.3	ND	2	1	

* Estándar para Helix Water District / ** Estándar para agua comprada debido al uso de desalinización

Agua en el sistema de distribución	Unidades	MCL del Estado	PHG [MCLG]	Planta Helix (g)			Agua comprada			Fuentes principales
				Min	Max	Promedio	Min	Max	Promedio	
Microbiológico										
E. coli (Regla Estatal Revisada de Coliformes Totales)	%	0	0%	0%	0%	N/A	Datos no requeridos			Desechos fecales humanos y animales
Bacterias coliformes totales-- Regla estatal de coliformes totales (% de muestras positivas/mes) (f)	%	5.0%	0%	0%	0.6%	N/A	Datos no requeridos			Presente de forma natural en el medio ambiente

Agua en el Sistema de distribución	Unidades	MCL del Estado [MRDL]	PHG [MRDLG]	Planta Helix (g)			Agua comprada			Fuentes principales
				Min	Max	Promedio	Min	Max	Promedio	
Subproductos de desinfección, residuos de desinfección y precursores DBP (Federal)										
Bromato	µg/L	10	0.1	ND	ND	ND	ND	5.8	1.4	Subproducto de la ozonización del agua potable
Clorato	µg/L		NL = 800	N/A	N/A	N/A	75	440	206	Subproducto de la desinfección del agua potable
Carbono orgánico total (TOC)	mg/L	TT	N/A	1.6	3.2	2.3	1.3	3.3	2.7	Fuentes naturales y artificiales
Trihalometanos totales (TTHM)	µg/L	80	N/A	16.9	33.2	26.2	Datos no requeridos			Subproducto de la cloración del agua potable
Ácidos haloacéticos (HAA5)	µg/L	60	N/A	1.8	17.4	12.0				Subproducto de la desinfección del agua potable
Cloraminas como Cl2 (h)	mg/L	[4.0]	[4.0]	ND	3.7	2.5				Desinfectante de agua potable añadido para el tratamiento

Estándares primarios para el agua potable (a)

Muestras de grifos de clientes	Unidades	Nivel de acción	Nivel de reporte	Concentración del percentil 90	Número de sitios que superan el nivel de acción	Fuentes principales
Plomo y cobre (i)						
Plomo	ug/L	15	5	ND	0	Corrosión interna de sistemas de plomería domésticos
Cobre	mg/L	1.3	0.05	0.065	0	

Estándares secundarios para el agua potable - Estándares estéticos

Parámetro	Unidades	MCL del Estado	PHG (MCLG)	Planta Helix			Agua comprada			Fuentes principales
				Min	Max	Promedio	Min	Max	Promedio	
Aluminio (c)	µg/L	200	N/A	160	500	294	ND	230	60	Erosión de depósitos naturales, residuos de algunos procesos de tratamiento de aguas superficiales
Cloruro	mg/L	500	N/A	89	110	100	20	119	101	Escorrentía o lixiviación de la naturaleza
Conductancia específica	µS/cm	1,600	N/A	830	1,000	930	354	1030	789	Escorrentía o lixiviación
Sulfato	mg/L	500	N/A	170	220	195	13	229	150	Escorrentía o lixiviación de
Sólidos disueltos totales (TDS)	mg/L	1,000	N/A	480	680	580	138	651	481	Escorrentía o lixiviación
Sodio y dureza										
Sodio	mg/L	N/A	N/A	83	100	94	53	103	86	El sodio se refiere a la sal en el agua
Dureza total como CaCO ₃	mg/L	N/A	N/A	242	304	278	42	282	198	Suma de cationes polivalentes presentes en el agua, generalmente magnesio y calcio, y que generalmente ocurren de forma natural
Dureza total en granos por galón	gr/Gal	N/A	N/A	14.2	17.8	16.3	2.5	16.5	11.6	

Parámetros adicionales

Parámetro	Unidades	MCL del Estado	PHG	Planta Helix			Agua comprada		
				Min	Max	Promedio	Min	Max	Promedio
Índice agresivo	Al	N/A	N/A	12.2	12.7	12.4	10.3	13	12
Alcalinidad- Total como CaCO ₃	mg/L	N/A	N/A	110	120	117	61	130	105
Calcio	mg/L	N/A	N/A	59	76	69	21	71	52
Magnesio	mg/L	N/A	N/A	23	28	26	1	26	17
pH	pH	N/A	N/A	8.1	8.4	8.3	8.1	8.7	8.3
Potasio	mg/L	N/A	N/A	4.7	5.1	4.9	ND	31	5.4
Sílice	mg/L	N/A	N/A	3.6	9.7	6.8	ND	ND	ND

Productos químicos no regulados que requieren monitoreo (j)

Parámetro	Unidades	Nivel de notificación (CCRDL) (l) [PHG]	Planta Helix			Agua comprada			Fuentes principales
			Min	Max	Promedio	Min	Max	Promedio	
Boro	mg/L	1	ND	0.15	0.09	0.13	0.91	0.29	Lixiviación de rocas, suelos, aguas residuales y fertilizantes/pesticidas
Bromuro	mg/L	N/A	ND	0.12	ND	N/A			Intrusión de agua salada y de origen natural
Bromoclorometano	µg/L	N/A	ND	0.078	ND	N/A			Agente extintor de incendios
Clorato	µg/L	800	N/A	N/A	N/A	75	440	206	Subproducto del agua potable
Ácidos haloacéticos 9	µg/L	N/A	4.8	29.4	13.4	N/A			Subproducto del agua potable
Cromo hexavalente (k)	µg/L	[0.02]	ND	ND	ND	ND	ND	ND	Erosión de depósitos naturales,
Molibdeno	µg/L	N/A	2.9	4.3	3.8	N/A			Subproducto potencial de desinfección,
Ácido perfluorooctano sulfónico (PFOS) (l)	ng/L	6.5	ND	ND	ND	ND	1	0.5	Sitios industriales y de fabricación, áreas de entrenamiento contra incendios/choques y vertederos industriales o municipales
Ácido perfluorooctanoico (PFOA) (l)	de/L	5.1	ND	ND	ND	ND	ND	ND	
Estroncio	mg/L	N/A	0.56	1.1	0.86	N/A			Presentes de forma natural
Vanadio	µg/L	50	ND	ND	ND	ND	ND	ND	Vertidos industriales, presente de forma natural

Notas

- (a) Más de 100 parámetros son monitoreados para el cumplimiento de los estándares primarios de agua potable. Los parámetros que no se detectan no se enumeran en la tabla.
- (b) La turbidez es una medida de la turbiedad del agua. Lo monitoreamos porque es un buen indicador de la efectividad de nuestro proceso de tratamiento.
- (c) El aluminio tiene estándares primarios y secundarios, como se enumeran en estas tablas.
- (d) El nivel óptimo de fluoruro según lo establecido por el Departamento de Salud y Servicios Humanos de los Estados Unidos y la Junta Estatal de Control de Recursos Hídricos es de 0.7 mg / L.
- (e) La Junta Estatal de Control de Recursos Hídricos considera que 50 pCi/L es el nivel de preocupación para las partículas beta.
- (f) LCM coliformes totales: No más del 5% de las muestras mensuales pueden ser positivas para coliformes totales. El MCL no fue infringido.
- (g) Rango y promedio basado en porcentajes mensuales de muestras de coliformes totales positivas.
- (h) En cualquier punto de muestreo del sistema de distribución, la presencia de un recuento heterótrofo en placas en concentraciones inferiores o iguales a 500 UFC por mililitro se considerará equivalente a un residuo de desinfectante detectable. Las HPC para los residuos de cloramina < 0,2 mg/L fueron siempre inferiores a este umbral.
- (i) El monitoreo de la Regla de Plomo y Cobre es obligatorio cada tres años. El monitoreo más reciente fue realizado en 2021 en 65 sitios de muestreo.
- (j) El monitoreo de contaminantes no regulados ayuda a la EPA de los Estados Unidos y al SWRCB a determinar dónde ocurren ciertos contaminantes y si los contaminantes necesitan ser regulados.
- (k) Se utilizó el antiguo DLR para Cr6 de 1 ug/L.
- (l) Los PFAS fueron monitoreados durante cuatro trimestres en 2019. El CCRDL es un Nivel de Detección del Informe de Confianza del Consumidor.



Oficina de Administración
7811 University Avenue
La Mesa, California 91942-0427

PRSR STD
FRANQUEO DE EE. UU.
PAGADO
PERMISO NÚM. 000
San Diego, CA

Año calendario 2022

Informe de calidad del agua

Este informe contiene información importante sobre su agua potable.

Por favor comuníquese con Helix Water District al 619-466-0585 para obtener asistencia.

Español

Este informe contiene información muy importante sobre su agua para beber. Por favor comuníquese con Helix Water District al 619-466-0585 para asistirle en español.

Farsi/Persa

این گزارش حاوی اطلاعات مهمی در مورد آب آشامیدنی شماست. برای دریافت اطلاعات بیشتر با ما تماس بگیرید
Helix Water District, 619-466-0585

Arabic

يحتوي هذا التقرير على معلومات مهمة عن مياه الشرب الخاصة بك. يُرجى الاتصال بـ Helix Water District على الرقم 619-466-0585 للحصول على المساعدة.

Coreano

이 보고서는 당신의 식수에 관한 중요한 정보를 포함하고 있습니다. 한국어로 된 도움을 원하시면 Helix Water District, 619-466-0585 로 문의 하시기 바랍니다.

Mandarín

这份报告含有关于您的饮用水的重要信息。请用以下地址和电话联系 Helix Water District 以获得中文的帮助。619-466-0585。

Tagalog

Ang pag-uulat na ito ay naglalaman ng mahalagang impormasyon tungkol sa inyong inuming tubig. Mangyaring makipag-ugnayan sa Helix Water District o tumawag sa 619-466-0585 para matulungan sa wikang Tagalog.

Vietnamese

Báo cáo này chứa thông tin quan trọng về nước uống của bạn. Vui lòng liên hệ với Helix Water District theo số 619-466-0585 để được hỗ trợ bằng tiếng Việt.